

Condizioni generali per la vendita



1. Oggetto

Le presenti condizioni generali di vendita ("AGB") costituiscono parte integrante del rapporto contrattuale esistente in relazione alla vendita dell'"oggetto della vendita" e all'erogazione di prestazioni di servizio tra Dähler Verkehrstechnik AG ("Società") e il suo cliente (il "contratto di compravendita").

Le condizioni di acquisto del cliente che siano in contrasto con o divergano dalle presenti AGB non sono riconosciute, salvo che la Società ne abbia espressamente accettato per iscritto la validità nella conferma d'ordine. In caso di contrasto tra le AGB e le disposizioni del contratto di compravendita, il contratto di compravendita prevale sulle AGB.

2. Conclusione del contratto e conferma d'ordine

Salvo diversa indicazione esplicita, le offerte della Società sono senza impegno e non vincolanti fino alla conferma d'ordine da parte della Società.

Il contratto di compravendita si conclude al ricevimento da parte del cliente della conferma d'ordine scritta della Società ("conferma d'ordine"). La conferma d'ordine scritta si considera accettata e vincolante per il cliente, a meno che quest'ultimo non sollevi obiezioni per iscritto entro 24 ore dal ricevimento.

3. Portata delle prestazioni

La prestazione essenziale della Società consiste nella vendita dell'oggetto della vendita indicato nella conferma d'ordine. La portata delle prestazioni della Società risulta dalla conferma d'ordine.

L'utilizzo di eventuali prestazioni di servizio ai sensi della cifra 4 AGB richiede un previo accordo scritto e viene fatturato al cliente, oltre al prezzo di acquisto, in base all'onere effettivo.

4. Prestazioni di servizio

La Società offre prestazioni di servizio accessorie, complementari e successive ("prestazioni di servizio"), in relazione alla vendita dell'oggetto della vendita, in particolare consulenza (in loco e online), partecipazione alle riunioni di costruzione del cliente, pianificazione, consegna, trasporto, trasloco, installazione, montaggio, collaudo, manutenzione, risoluzione dei problemi, monitoraggio remoto, servizio di reperibilità, ecc. La tipologia, la portata e i costi delle prestazioni di servizio devono essere concordati preventivamente per iscritto tra il cliente e la Società.

Le prestazioni di servizio sono fatturate al cliente in base all'onere effettivo, secondo le tariffe concordate tra le parti. I preventivi di spesa inclusi nella conferma d'ordine non sono vincolanti. Per la fatturazione sono determinanti le prestazioni effettivamente fornite e i costi effettivamente sostenuti.

Se, nell'ambito di un servizio di picchetto, la Società viene allertata dal cliente o dalla polizia, da un'autorità o da un'impresa di trasporto pubblico e l'urgenza dell'intervento non consente un previo accordo con il cliente, quest'ultimo sopporta tutti i costi così originati, in particolare i tempi per l'eliminazione dei guasti, di viaggio, di percorrenza, di trasporto, di lavoro e di attesa. Per gli incarichi svolti al di fuori del normale orario di lavoro e di apertura della Società, al cliente verranno addebitati i relativi supplementi.

Le prestazioni di servizio commissionate dal cliente che vengano fornite dalla Società senza previo accordo scritto sono fatturate al cliente in base all'onere effettivo, secondo le tariffe previste nel listino prezzi della Società in vigore al momento dell'erogazione delle prestazioni di servizio.

5. Indicazioni sui prezzi

I prezzi e le condizioni di pagamento indicati nella conferma d'ordine sono vincolanti. I prezzi sono indicati in franchi svizzeri, IVA esclusa e netti franco domicilio della Società. Dal prezzo di acquisto non sono comprese le prestazioni di servizio ai sensi della cifra 4 AGB.

Salvo diverso accordo scritto, al cliente verranno addebitati costi aggiuntivi per imballaggio, consegna e spedizione, nonché eventuali costi di assicurazione sul trasporto e qualsiasi altra spesa o commissione sostenuta in relazione alla consegna o alla spedizione.

La Società può addebitare costi aggiuntivi per le consegne di piccole dimensioni e per le spedizioni espresse, nonché per imballaggi straordinari.

Una prima bozza per l'approvazione della stampa/ordine è inclusa nel prezzo di acquisto; ogni bozza aggiuntiva avrà un costo di CHF 30.- in più.

6. Condizioni di consegna e termini di consegna

Si applicano le condizioni di consegna e i termini di consegna indicati nella conferma d'ordine. La Società informerà tempestivamente il cliente di eventuali ritardi nella consegna. Sono escluse le richieste di risarcimento danni o il recesso dal contratto di compravendita a causa di ritardi nella consegna, salvo che il ritardo sia stato causato dalla Società con dolo o colpa grave.

7. Modifiche o annullamenti

Le modifiche o gli annullamenti dell'ordine (recesso) richiedono il consenso scritto della Società.

Gli eventuali costi aggiuntivi derivanti da modifiche successive saranno addebitati al cliente. In caso di annullamento di un ordine, il cliente dovrà sostenere tutti i costi e le spese sostenute fino a quel momento, in particolare per materiali, manodopera, servizi esterni e spese amministrative, nonché risarcire eventuali ulteriori danni.

8. Condizioni di pagamento, mora di pagamento

La Società è tenuta a fornire le proprie prestazioni soltanto se gli eventuali pagamenti vengono effettuati puntualmente e per intero.

Le fatture della Società sono pagabili entro 30 giorni dalla data di emissione, senza alcuna detrazione. Se il termine di pagamento scade senza che il pagamento sia stato effettuato, il cliente sarà considerato in mora senza ulteriore preavviso. A partire dalla data di inadempimento, il cliente è tenuto al pagamento di interessi di mora pari al 5% annuo, salvo diverso accordo con un tasso di interesse di mora superiore, consentito dalla legge.

Per i solleciti di pagamento e i richiami la Società può addebitare una commissione di

gestione di CHF 25.- per ciascun sollecito. Il cliente dovrà inoltre rimborsare tutti i costi sostenuti dalla Società a seguito della mora di pagamento, in particolare le spese di riscossione, di esecuzione forzata, di azione legale e le ragionevoli spese legali.

Il mancato pagamento da parte del cliente autorizza la Società, previa concessione di un congruo termine di grazia, a recedere dal contratto, in tutto o in parte, mediante comunicazione scritta, a interrompere la fornitura di tutte le prestazioni di servizio e a riprendere possesso dei beni già consegnati. La Società ha diritto a richiedere un risarcimento danni per inadempimento contrattuale. Il recesso dal contratto autorizza inoltre la Società a procedere alla corrispondente disdetta o risoluzione per iscritto di eventuali ulteriori contratti collegati al contratto in questione. Qualsiasi pagamento anticipato, acconto o pagamento parziale già effettuato dal cliente verrà accreditato o compensato con eventuali crediti vantati dalla Società, in particolare crediti per danni, restituzione, smontaggio, trasporto, recupero crediti, esecuzione forzata e ragionevoli spese legali.

9. Garanzia

Il cliente deve verificare immediatamente l'oggetto della vendita al momento del ricevimento (accettazione) e denunciare per iscritto alla Società eventuali difetti, al più tardi entro 5 giorni lavorativi, indicando in dettaglio i motivi (denuncia dei difetti). L'immediato obbligo di verifica e denuncia dei difetti si applica anche a tutte le prestazioni di servizio ai sensi della cifra 4 AGB. I difetti occulti devono essere denunciati per iscritto alla Società immediatamente dopo la loro scoperta. Se non viene effettuata una verifica e una denuncia dei difetti entro i termini prescritti, l'oggetto della vendita e le prestazioni di servizio della Società si considerano accettati senza riserve e il cliente decade da ogni diritto di garanzia.

Se, a seguito di un esame da parte della Società, un reclamo per difetti si rivela infondato o se il cliente è responsabile di un difetto segnalato, a quest'ultimo verranno addebitate tutte le spese sostenute di conseguenza, in particolare per esame, analisi, trasporto, manodopera e spese di viaggio.

Qualora sussista un difetto, denunciato tempestivamente e comprovabile nel senso del diritto della compravendita, il cliente è tenuto a concedere alla Società un congruo termine per la sua eliminazione. La Società ha il diritto, a sua discrezione, di porre rimedio al difetto o di fornire un prodotto sostitutivo. Ulteriori diritti di garanzia del cliente sono espressamente esclusi nella misura consentita dalla legge. In particolare, non è previsto né il diritto alla riduzione del prezzo di acquisto né il diritto di recesso (annullamento del contratto).

Tutti i diritti di garanzia scadono due anni dopo la data di consegna.

Sono in particolare esclusi dalla garanzia la normale usura e consumo, l'uso improprio, i materiali di consumo, i difetti derivanti da conservazione, installazione o montaggio non corretti, manutenzione o utilizzo non conformi alle regole dell'arte, i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, il funzionamento o la manutenzione, i danni derivanti da sollecitazioni eccessive o dall'uso di apparecchiature non idonee, i danni derivanti da influenze chimiche, elettrolitiche, climatiche o di altro tipo, nonché i danni derivanti da cause di forza maggiore o da altre circostanze al di fuori del controllo della Società.

La garanzia decade qualora il cliente o terzi, con o senza l'autorizzazione del cliente, apportino o facciano apporre modifiche, manipolazioni, riparazioni o altri interventi sull'oggetto della vendita senza il previo consenso scritto della Società, oppure qualora lo affittino a terzi o lo mettano a loro disposizione gratuitamente.

Il malfunzionamento di singoli LED non costituisce un difetto, a condizione che non più del 10% dei LED installati sul rispettivo oggetto della vendita siano interessati.

L'eliminazione dei difetti coperti da garanzia avviene nel luogo designato dalla Società. Qualora, su espressa richiesta del cliente, la riparazione o la sostituzione avvenga in un luogo diverso da quello indicato dalla Società, il cliente si farà carico di tutti i costi aggiuntivi conseguenti, in particolare dei tempi di viaggio, di percorrenza, di trasporto, di lavoro e di attesa.

10. Responsabilità

La responsabilità della Società è esclusa nella misura consentita dalla legge. La Società non è responsabile in particolare per colpa lieve e media, danni indiretti, danni consequenziali, perdite puramente finanziarie, mancato guadagno, interruzione dell'attività, perdite di produzione, perdita di dati e rivendicazioni di terzi.

La responsabilità per gli ausiliari ai sensi dell'art. 101 del Codice delle obbligazioni svizzero è, nei limiti consentiti dalla legge, espressamente esclusa.

La Società declina espressamente ogni responsabilità per danni o danni consequenziali derivanti da interferenze radio, interruzioni del segnale, guasti di rete, errori software, interruzioni delle comunicazioni o altre interruzioni dei sistemi di comunicazione wireless o digitali. Il cliente si farà carico di tutti i costi e i danni derivanti.

Queste disposizioni in materia di responsabilità si applicano anche a tutte le prestazioni di servizio ai sensi della cifra 4 AGB.

11. Benefici e rischi

Il rischio di perdita o danneggiamento dell'oggetto della vendita passa al cliente al momento della consegna alla persona o all'impresa incaricata del trasporto/spedizione. Ciò vale anche se la Società si fa carico, in tutto o in parte, dei costi di trasporto/spedizione.

12. Forza maggiore

Gli eventi di forza maggiore esonerano la parte interessata dai propri obblighi di prestazione per la durata dell'interruzione e nella misura del suo impatto. La forza maggiore comprende in particolare eventi imprevedibili e straordinari per i quali la parte interessata non è responsabile, come calamità naturali, incendi, alluvioni, terremoti, pandemie, epidemie, provvedimenti governativi, carenze di approvvigionamento, interruzioni dei trasporti, guerre, terrorismo, scioperi o altre controversie di lavoro, nonché interruzioni nella fornitura di energia o materie prime.

La parte interessata deve informare immediatamente l'altra parte del verificarsi e della durata prevista di un evento di forza maggiore e dei suoi effetti sull'obbligo di adempimento. Qualora l'interruzione dovuta a forza maggiore si prolunga per più di 180 giorni, entrambe le parti avranno il diritto di recedere dal contratto di compravendita senza ulteriore preavviso. In questo caso sono escluse le richieste di risarcimento danni.

13. Riserva di proprietà

L'oggetto della vendita rimane di proprietà della Società fino al ricevimento del pagamento completo. Con la conclusione del contratto di compravendita, il cliente presta il

Condizioni generali per la vendita

proprio espresso consenso all'iscrizione della riserva di proprietà nel competente registro delle riserve di proprietà e si impegna, su prima richiesta della Società, a compiere immediatamente tutti gli adempimenti necessari a tal fine.

14. Software

Nella misura in cui la fornitura include software, al cliente viene concesso un diritto di utilizzo semplice, non esclusivo, non trasferibile e non sublicenziabile, limitato all'utilizzo in relazione all'impiego conforme alla destinazione del rispettivo oggetto della vendita. Il cliente non è autorizzato a riprodurre, modificare o decompilare il software né a concederne l'utilizzo a terzi, a titolo oneroso o gratuito, salvo nella misura obbligatoriamente consentita dalla legge.

Il software verrà fornito al cliente nello stato in cui si trova. Nei limiti consentiti dalla legge, è esclusa qualsiasi garanzia relativa alla qualità, alla funzionalità o all'assenza di difetti del software. In particolare, non viene fornita alcuna garanzia di funzionamento ininterrotto in ogni momento né di idoneità per uno scopo specifico. I diritti sul software, in particolare i diritti d'autore, restano di proprietà del fornitore o del rispettivo licenziante.

15. Diritti d'autore

I diritti d'autore su tutta la documentazione, in particolare su documenti, illustrazioni, fotografie, disegni e schemi creati dalla Società per il cliente, rimangono alla Società o ai rispettivi titolari dei diritti. Questi documenti non possono essere riprodotti, resi disponibili a terzi o utilizzati al di fuori dello scopo contrattualmente concordato senza il previo consenso scritto della Società.

16. Protezione dei dati

Informazioni sul trattamento dei dati personali sono disponibili nella nostra informativa sulla privacy al seguente indirizzo: <https://daehler-vt.ch/datenschutzerklaerung.html>

17. Disposizioni finali

Qualsiasi modifica o aggiunta ai termini contrattuali tra le parti deve essere effettuata per iscritto. Anche la rinuncia al requisito della forma scritta richiede comunque la presentazione in forma scritta. Qualora le condizioni contrattuali tra le parti prevedano la forma scritta (ad esempio per il recesso, la comunicazione di difetti o le modifiche contrattuali), la trasmissione tramite e-mail è considerata equivalente alla forma scritta. Tuttavia, la Società si riserva il diritto di richiedere, a propria discrezione, la conferma tramite firma autografa per le dichiarazioni di importanza cruciale per l'attività aziendale.

Le comunicazioni e le altre dichiarazioni relative al contratto devono essere inviate per iscritto a Dähler Verkehrstechnik AG, Salinenstrasse 63, 4133 Pratteln, Svizzera, oppure a info@daehler-vt.ch.

Qualora singole clausole contrattuali tra le parti risultassero invalide o incomplete, la validità delle restanti disposizioni resterà impregiudicata. In sostituzione della disposizione inefficace, si considera concordato un regolamento che si avvicini il più possibile allo scopo economico che le parti intendevano perseguire con la disposizione inefficace.

Tutti i rapporti giuridici tra le parti sono regolati esclusivamente dal diritto sostanziale svizzero, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili (CISG).

Il luogo di adempimento è presso la sede della Società. Per tutte le controversie derivanti da o connesse al rapporto commerciale tra le parti sono esclusivamente competenti i tribunali ordinari al **sede della Società** nel Cantone di Basilea Campagna.